



Azpeitiko Udala

AZPEITIKO UDALAREN ETA BERTAN AZPEITIKO MERKATARI ELKARTEAREN ARTEKO HITZARMENA: "AZPEITIA ZAINDU" PROGRAMA.

-Dirulaguntza zuzena bideratzeko hitzarmena-

Azpeitian, 2020ko uztailaren 29an

BILDURIK

Alde batetik, **NAGORE ALKORTA ELORZA**, NAN 72.471.832-M duena, Azpeitiko Udalaren Alkate-Udalburua, Udalbatza Osoak 2019ko ekainaren 13-an hartutako erabakiaren arabera egintza honetan parte hartzeko ahalmena hartua.

Bestetik, **KARMELE ZABALETA MANCISIDOR**, NAN 72451826D duena, Bertan Azpeitiko merkatarik elkartearen presidentea (IFZ: G-20999298).

BERTARATU DIRA

Lehena, Azpeitiko Udalaren ordezkari-lanetan, Udalbatzak 2019ko ekainaren 13an egindako bilkuran hartutako erabakiaren bidez egintza honetarako baimendua.

Eta bigarrena, Bertan Azpeitiko merkatarik elkartearen ordezkari-lanetan, bere organu gorenak 2016ko apirilaren 27an izandako bilkuran hartutako erabakiaren indarrez egintza honetarako baimendua.

Bi aldeek aitortzen diote elkarri agiri hau izenpetzeko eta jarduteko behar den gaitasun juridikoa eta honakoak azaltzen dituzte:

AURREKARIAK

2020ko urtarrilaren 30ean, Nazioarteko Osasun Erregelamenduaren Larrialdietako Batzordearen gomendioz, Munduko Osasun Erakundeko zuzendari nagusiak koronabirus 2019 (Covid-19) delakoaren sorrera Nazioarteko Garrantzizko Osasun Publikoko Larrialditzat jo zuen.

Harrezkero, nazioartean, estatuan eta gure autonomia erkidegoan antolatze eta euste neurriak hartu dira, gaixotasunari goiz antzemanaz birusaren hedapena eteteko, kasuak isolatu eta artatzeko, kontaktuen jarraipena egiteko eta arriskuaren araberako gizarte urruntzeko neurriak sustatzeko.

2020ko martxoaren 11n Munduko Osasun Erakundeak COVID-19ak eragindako osasun publikoko larrialdi egoera nazioarteko pandemia deklaratu zuen.

Martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretuaren bidez, COVID-19ak eragindako osasun krisiaren kudeaketarako ALARMA EGOERA deklaratu zen eta horrek eragin zuzena izan du herritarren eguneroko bizitzan, bai beraien mugitzeko askatasunean zein beste eskubide batzuen



Azpeitiko Udala

egikaritzan.

Tokiko ekonomiaren eremuan, alarma egoerako errege dekretuak komertzio txiki nahiz bestelako establezimenduen itxiera agindua ezarri du, eta ondorioz Azpeitiko udalerriko errealitatera gerturatuz, bertako merkataritza, zerbitzu eta ostalaritza sektoreek galera nabarmenak jasan dituzte.

Horren eraginez, BERTAN Azpeitiko Merkataritza Elkartek **2020ko maiatzaren 7an** Udaleko Herritarren Arreta Zerbitzuan eskaera bat erregistratu du, COVID-19aren aurrean, merkataritza, zerbitzu eta ostalaritza sektoreak suspertzeko **“AZPEITIA ZAINDU”** bono kanpaina gauzatzeko proposamena azalduz eta kanpaina horren nondik norakoak eta xehetasunak memoria batean txertatuz.

Euskadiko Toki erakundeei buruzkoa den 2/2016 Legeak Azpeitiko Udalari barne merkataritza antolatzeko eta kudeatzeko ahalmena ematen dio. Zehatzago esanda, merkatu, hornidura-merkatu, azoka, lonja, biltegi eta kalez-kaleko merkataritza antolatzeko eta kudeatzeko. Hor sartzen da, era berean, **tokiko kontsumoa sustatzea**, hirigintza-antolamenduko irizpideei eta lurzorua erabiltzeko erabilari erantzunez.

Udalbatzak **2020ko maiatzaren 21ean** egindako bilkuran Udalaren 2020ko maiatzaren 5ean onartutako Plan Estrategikoaren osagarri izango den Sustapen Plan Integrala onartu da. Sustapen Plan Integral horren helburua da Covid-19ak herritarren eguneroko bizitzan izan duen eraginari erantzun bat ematea. Bertan, tokiko merkataritza sustatzeko eta bultzatzeko ekimenak babesteko lerro bat aurreikusi da, honako helburu estrategikoekin: Covid-19 ak eragindako krisiaren ondorioz kaltetuak izan diren Azpeitiko merkataritza zerbitzu eta ostalaritza sektoreetan kontsumoa sustatzea.

BERTAN Azpeitiko Merkataritza Elkartek, toki-merkataritza txikia sustatu eta indartzea du helburu. Aldi berean, Azpeitiko txikikazko merkataritza sustatu eta herri kontsumoa bultzatzea nahi du.

Bi erakundeek badakite zein garrantzitsua den Azpeitiko merkataritzaren garapena eta lehiakortasuna babestea, bizitzen ari garen garai hauetan herriko merkataritza sustatzeko helburua duten proiektuak bultzatzea, honen ondorio zuzena Azpeitiko eta bertako biztanleen garapen ekonomikoa, estrategikoa eta solidarioa izango delako.

Horiek horrela, parte-hartzaileek, duten ordezkartzearen arabera, bere burua lotzeko gaitasuna dute eta hori aitortzen diote elkarri; hortaz, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 28. artikulua kontuan izanik, hurrengo lankidetzak hitzarmena gauzatzeko, hauek erabaki dituzte:

1. HELBURUA.

Hitzarmen honen xedea da Covid-19ari aurre egiteko tokiko merkataritza sektoreari ekonomia indarberritzeko programaren, **“AZPEITIA ZAINDU”** bono kanpainaren, dirulaguntza zuzena arautzea. Programaren helburua da Covid-19aren ostean herriko saltokietan kontsumoak izango duen beherakadari aurre egitea, herriko merkataritza dinamizatzea eta Azpeitian erosketak



Azpeitiko Udala

egitera bultzatzea bertako merkataritza balioan jarritz, merkataritza ehunari bizirik eustea ahalik eta establezimendu gehien zabalik mantenduz eta azkenik, Azpeitiko kontsumitzaileei erosketak burutzeko pizgarriak eskaintzea. Horrela, Azpeitiko merkataritza sektoreko jarduera ekonomikoa, enplegua eta lehiakortasuna mantentzea tokiko jarduera sustatuz eta indarberrituz.

Helburu hori gauzatzeko hitzarmen honen bidez Azpeitiko Udalak, BERTAN Azpeitiko Merkataritza Elkarteari 50.000 €ko laguntza zuzena eman dio, 2020. ekitaldian merkataritza txikia sustatu, indartu eta kontsumitzaileek erosketak burutzeko pizgarria den egitasmoa bideratzeko.

Egitasmoaren xehetasunak, hau da, AZPEITIA ZAINDU bono kanpainaren nondik norakoa, hitzarmenaren **Eranskin** bezala jaso da, eta bertan zehaztu dira aurtengo ekitaldian emango diren jarduketak.

Diruz lagundutako jarduera egiteko epea 2020ko martxoaren 14tik abenduaren 31ra bitartekoa izango da.

2.- AZPEITIKO UDALAREN BETEBEHARRA

1.- Azpeitiko udalak hitzarmen honetan jaso den 50.000 €ko laguntza gauzatuko du 2020ko Udaren aurrekontuan jaso den 1100.480.430.00.01 2020 Transferentzia arruntak, industria, merkataritza eta turismoa kreditu-partidatik ("AZPEITIA ZAINDU" bono kanpaina egitasmoa bideratzeko).

3.- ONURADUNAREN BETEBEHARRAK

BERTAN Azpeitiko Merkataritza Elkartek bere gain hartzen du:

1.- Azpeitiko Udalak ekarritako funtsak hitzarmenaren bidez onartu den egitasmoa bideratzea.

2.- Azpeitiko merkataritza sektoreari aholkularitza ematen jarraitzea, asoziazioen eta merkatarien arteko kohesioan parte hartuz.

3.- COVID-19 aren eraginez herriko merkataritzak izan ditzakeen ondorio eta aldaketen jarraipena egin eta udalari jakinaraztea.

4.- ORDAINKETAREN BALDINTZAK:

Onuraduna izateko baldintzak: Laguntzaren onuraduna izango den BERTAN Azpeitiko Merkataritza Elkartek indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen baldintzak bete ditu.

Ordainketa aurreratua: Kopuru osoaren ordainketa aurreratua egingo da, dirulaguntzaren helburu diren jarduerak gauzatu ahal izateko beharrezko finantzaketa delako.



Azpeitiko Udala

Laguntzaren onuradunak ez du bermerik eratu beharrik, lukrorik gabeko erakunde bat delako eta bere helburua merkataritza alorrean herriaren garapena duelako helburu.

Laguntzaren bateragarritasuna: Diruzko ekarpena bateragarria da helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administratziotatik edo erakunde publiko edo pribatutatik badatoz. Edozein kasutan, laguntza guztiak czingo dute jardueraren kostua gainditu.

BERTAN Azpeitiko Merkatarik Elkartek diru-laguntzen ikuskapenari, jarraipenari eta kontrolari buruzko araudia bete behar du, eta Udalaren diru-laguntzak kudeatzen dituzten organoek eskatutako informazio guztia eman.

BERTAN Azpeitiko Merkatarik Elkartek diru-laguntza itzultzeko eskatuko zaio - diru-laguntza ordaintzen den unetik dagokion berandutze-interesarekin-, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 37. artikulutik 43.era bitartean aurreikusitako kasuetan eta baldintzetan.

5.- DIRU-LAGUNTZAK JUSTIFIKATZEKO ARAUBIDEA.

Diru-laguntza emateko egintzan ezarritako baldintzak bete direla eta aurreikusitako helburuak lortu direla justifikatu beharko du BERTAN Azpeitiko Merkatarik Elkartek, Udalaren Ekonomia Sailaren aurrean.

Diruz lagundutako jarduera egiteko emandako epea amaitu eta gehienez ere **HIRU hilabeteko epean** aurkeztu beharko da justifikazioa. Justifikatzeko epea amaituta justifikaziorik aurkezten ez bada edo nahikoa ez bada, justifikatzeko betebeharra ez dela bete ulertuko da, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 37. artikuluan aurreikusitako ondorioekin.

Justifikazio-kontu sinplifikatuak diru-laguntza ematean ezarritako baldintzak betetzen direla justifikatzeko **jarduketa-memoria** bat izango du, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazita, bai eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartutako Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamenduaren 75.2 artikuluko b) eta c) eta, hala badagokio, d) letretan xedatutako dokumentuak ere.

Diru-laguntza ematen duen organoak egoki iritzitako egiaztagiria eskatuko dizkio onuradunari, diru-laguntza behar bezala aplikatu dela egiaztatzeko.

6.- PARTEHARTZE EGITASMOAREN ETA JARDUKETEN JARRAIPENA ETA KONTROLA -UDALAREN EKONOMIA ALORREKO BATZORDEA-.

Ekarpenak eskatzen dituen justifikazio baldintzak betetzearen kalterik gabe, hitzarmenaren helburu den ekimenen jarraipena eta kontrola Ekonomia batzordearen gain izango da.

7. ARAUBIDE JURIDIKOA.

Diru-laguntza hau, hitzarmen honetan xedatutakoaz gain, azaroaren 17ko 38/2003



Azpeitiko Udala

Legean eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartutako Lege horren Erregelamenduan xedatutakoaren arabera arautuko da.

Hitzarmen hau Covid-19aren eraginaren ondorioz, Azpeitiko Udalaren Sustapen Plan Integraleko Planaren baitan dago. Bere izaera diru-laguntza zuzena da eta bere helburua txikizkako merkataritza dinamizatzea eta sustatzea da.

Lankidetzeta-hitzarmen honek izaera administratiboa du, eta juridikoki Sektore Publikoko Kontratuaren Legearen 6.2 artikuluan dago sartua, eta beraz, haren aplikazio zuzenetik kanpo dago.

Ondorioz, Lankidetzeta-hitzarmen honen indarraldian sor daitezkeen auziak Administrazioako auzi-gaietarako jurisdikzioak erabakiko ditu.

8.- BATERAGARRITASUNA

Hitzarmen honen diru-laguntza bateragarria izango da xede bera duen beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein dela ere horiek ematen dituen administrazioa edo entea (publikoa edo pribatua), izan Estatukoa, Europar Batasunekoa, edo nazioartekoa, baina ezin izango da gehiegizko finantzaketarik eskuratu.

9.- HITZARMENA SUNTSITZEA

Hitzarmen hau indargabetuko da egoera hauetakoren bat gertatuz gero:

- Sinatu duten alderdiak biak ados daudenean; hilabete aurretik jakinarazi beharko da.
- Aldeetako edozeinek bere konpromisoak ez betetzea.

10.- PUBLIZITATEA

Diru-laguntza hau Udalaren web orrian argitaratuko da gutxienez,

Eta aurretik adierazitako guztiarekin duten adostasunaren seinale gisa, agiri hau hiru aldeek izenpetzen dute, idazpuruan ageri diren tokian eta egunean.

11.- DATU PERTSONALEN BABESA

Alderdiek adierazten dute ezagutzen dituztela Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzekoari buruzko (3/2018) Lege Organikoari eta Datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituen eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 (EB) Erregelamenduari buruzko xedapenak, eta konpromisoa hartzen dute lege horretan aurreikusitako betekizunak betetzeko, hitzarmen hau dela-eta dauzkaten erabiltzaileen datuei dagokienez.



Azpeitiko Udala

Eta, hitzarmen honetan ezarritakoarekin bat datozela adierazteko, hala jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, jarraian agertzen direnek honelako hiru ale sinatu dituzte, jatorrizkoak, idazpuruan adierazitako lekuan eta egunean:

Nagore Alkorta Elorza Azpeitiko Udala 72471832M NAGORE ALCORTA (R: P2001900F) Firmado digitalmente por 72471832M NAGORE ALCORTA (R: P2001900F) Fecha: 2020.09.17 08:39:58 +02'00'  Azpeitiko Udala ALKATETZA	Karmele Zabaleta Mancisidor Bertan Merkataritza Elkartea 
---	--